

IBM:n käyttöehdot – SaaS-tuotteita koskevat ehdot

IBM Program Management on Cloud

Käyttöehdot (ToU-ehdot) koostuvat tästä asiakirjasta IBM:n käyttöehdot – SaaS-tuotteita koskevat ehdot (SaaS-tuotteita koskevat ehdot) ja asiakirjasta IBM:n käyttöehdot – Yleiset ehdot (Yleiset ehdot), joka on saatavana seuraavasta URL-osoitteesta: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Sopijapuolten välinen kokonaissopimus koostuu IBM:n kansainvälisestä Passport Advantage -sopimuksesta sekä soveltuvuuden mukaan IBM:n kansainvälisestä Passport Advantage Express -sopimuksesta tai IBM:n kansainvälisestä Valikoituja IBM Software as a Service (SaaS) -tuotteita koskevasta sopimuksesta (Sopimus) ja ToU-ehdoista. Jos Yleisten ehtojen ja näiden SaaS-tuotteita koskevien ehtojen välillä on ristiriitoja, nämä SaaS-tuotteita koskevat ehdot ovat etusijalla Yleisiin ehtoihin nähden.

Asiakas saa käyttää IBM SaaS -tuotetta vasta hyväksyttyään ToU-ehdot. Asiakas hyväksyy ToU-ehdot tilaamalla tai ottamalla käyttöön IBM SaaS -tuotteen. Yleisten ehtojen hyväksymistä merkitsee myös Hyväksy-painikkeen napsauttaminen sen jälkeen, kun järjestelmä on esittänyt nämä SaaS-tuotteita koskevat ehdot.

JOS HENKILÖ HYVÄKSYY ToU-EHDOT ASIAKKAAN PUOLESTA, HÄN VAKUUTTAA JA TAKAA, ETTÄ HÄNELLÄ ON TÄYDET VALTUUDET SITOUTTAA ASIAKAS ToU-EHTOIHIN. JOS HENKILÖ EI HYVÄKSY ToU-EHTOJA TAI HÄNELTÄ PUUTTUVAT TÄYDET VALTUUDET SITOUTTAA ASIAKAS ToU-EHTOIHIN, HENKILÖN EI TULE MILLÄÄN TAVALLA KÄYTTÄÄ IBM SAAS -TUOTTEEN OSANA TARJOTTUJA TOIMINTOJA TAI OSALLISTUA NIIHIN.

Osa 1 – IBM:n ehdot

1. IBM SaaS

Nämä ToU-ehdot koskevat seuraavia IBM SaaS -tuotteita:

- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Program Management on Cloud for Non-Production Environment.

2. Maksujen mittayksiköt

IBM SaaS -tuotteen myynnissä sovelletaan seuraavia mittayksiköjä:

- a. Valtuutettu käyttäjä on mittayksikkö, jonka mukaan IBM SaaS -tuotteen voi hankkia. Valtuutettu käyttäjä on yksittäinen henkilö, jolle myönnetään IBM SaaS -tuotteen käyttöoikeus. Asiakkaan tulee hankkia erillinen, nimetty käyttöoikeus kullekin Valtuutetulle käyttäjälle, joka suoraan tai epäsuorasti (esimerkiksi kanavointiohjelman tai -laitteen taikka sovelluspalvelimen välityksellä) käyttää IBM SaaS -tuotetta millä tahansa tavalla Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa (PoE) tai Sopimusasiakirjassa määritetyn mittauskauden aikana. Valtuutetun käyttäjän käyttöoikeus on henkilökohtainen, eikä sitä saa luovuttaa muiden käyttöön. Valtuutetun käyttäjän käyttöoikeutta ei saa myöskään siirtää muutoin kuin silloin, kun Valtuutetun käyttäjän käyttöoikeus siirretään pysyvästi toiselle henkilölle.
- b. Ilmentymä on mittayksikkö, jonka mukaan IBM SaaS -tuotteen voi hankkia. Ilmentymällä tarkoitetaan IBM SaaS -tuotteen tietyn kokoonpanon käyttöä. Kutakin käytettäväksi saatettavaa tai käytettävää Ilmentymää varten on hankittava riittävä käyttöluupa Asiakkaan Käyttöluopatodistuksessa (PoE) tai Sopimusasiakirjassa määritetyn mittauskauden ajaksi.

3. Maksut ja laskutus

3.1 Laskutustavat

IBM SaaS -tuotteesta perittävä maksu määritetään Sopimusasiakirjassa. IBM SaaS -tuotteen tilausmaksujen laskutustavat ovat seuraavat:

- a. koko tilattu kausi etukäteen
- b. kuukausittain (jälkikäteen)
- c. neljännesvuosittain (etukäteen)
- d. vuosittain (etukäteen).

Valittu laskutustapa on voimassa sen kauden ajan, joka on määritetty Käyttöoikeustodistuksessa tai Sopimusasiakirjassa. Laskutuskausittain maksettava summa määräytyy vuositilausmaksun ja vuoteen sisältyvien laskutuskausien mukaan.

3.2 Osittaiset kuukausimaksut

Osittainen kuukausimaksu on suhteellisesti jaettu päivähinta, joka veloitetaan Asiakkaalta. Osittaiset kuukausimaksut lasketaan vajaan kuukauden jäljellä olevien päivien perusteella alkaen päivästä, jona IBM ilmoittaa Asiakkaalle, että IBM SaaS -tuote on käytettävissä.

4. Tilin luonti ja käyttöoikeus

Kun IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät rekisteröivät käyttöönsä tilin (Tili), IBM toimittaa IBM SaaS -tuotteen Käyttäjälle Tilin tunnuksen ja salasanan. Asiakas vastaa siitä, että kaikki IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät ylläpitävät Tilin tietojan ja huolehtivat niiden ajantasaisuudesta. Asiakas vastaa siitä, että kaikki IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät suojaavat Tilin tunnusta ja salasanaa, sekä valvoo sitä, kuka voi käyttää IBM SaaS -tuotteen Käyttäjän Tiliä tai mitä tahansa IBM SaaS -tuotetta Asiakkaan puolesta.

5. Tilauskauden uusiminen

5.1 Tilauskauden automaattinen uusiminen

Mikäli tilaus on määritetty automaattisesti uusittavaksi Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa, Asiakas voi uusia päättyvän IBM SaaS -tuotteen Tilauskauden kirjallisella uusintavaltuutuksella (esim. tilauslomakkeella, tilauskirjeellä tai hankintatilauksella) ennen päättymispäivää Sopimuksen ehtojen mukaisesti.

JOS IBM EI SAA VALTUUTUSTA PÄÄTTYMISPÄIVÄÄN MENNESSÄ, UMPEUTUVA IBM SaaS -TILAUSKAUSI UUSITAAN AUTOMAATTISESTI JOKO VUODEKSI TAI ALKUPERÄISEN SOPIMUSKAUDEN MUKAISEKSI AJAKSI ETEENPÄIN, ELLEI IBM SAA ENNEN PÄÄTTYMISPÄIVÄÄ SUORAAN ASIAKKAALTA TAI SOVELTUVIN OSIN ASIAKKAAN JÄLLEENMYYJÄLTÄ KIRJALLISTA ILMOITUSTA SIITÄ, ETTÄ ASIAKAS EI HALUA UUSIA TILAUSKAUTTA. MUUTOIN ASIAKAS HYVÄKSY KYSEISTEN UUSINTAMAJSUJEN MAKSAMISEN.

5.2 Jatkuva laskutus

Mikäli tilaus on määritetty uusiutuvaksi Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa, Asiakas voi edelleen käyttää IBM SaaS -tuotetta tilauskauden päättymisen jälkeen ja Asiakasta laskutetaan IBM SaaS -tuotteen käytöstä jatkuvana laskutuksena. Jos Asiakas haluaa lopettaa IBM SaaS -tuotteen käytön ja jatkuvan laskutuksen, Asiakkaan tulee toimittaa IBM:lle yhdeksänkymmentä (90) päivää etukäteen kirjallinen IBM SaaS -tuotteen peruutusilmoitus. Kun Asiakkaan IBM SaaS -tuotteen käyttöoikeus peruutetaan, Asiakkaalta laskutetaan mahdolliset maksamattomat käyttömaksut siltä kuukaudelta, jona peruutus on tullut voimaan.

5.3 Asiakkaan uusittava

Mikäli tilaus on määritetty päättyväksi Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa, IBM SaaS -tilausta ei uusita ensimmäisen Tilauskauden lopussa. Jos Asiakas haluaa jatkaa IBM SaaS -tuotteen käyttöä ensimmäisen Tilauskauden jälkeen, Asiakkaan on hankittava IBM SaaS -tuotteen uusi tilaus. Asiakas voi hankkia uuden IBM SaaS -tilauksen IBM:ltä tai jälleenmyyjänsä kautta.

6. Tekninen tuki

IBM SaaS -tuotteelle toimitetaan Teknistä tukea Tilauskauden aikana. Tekninen tuki sisältyy IBM SaaS -tuotteeseen, eikä se ole saatavana erillisenä tuotteena.

Teknisen tuen tiedot ovat seuraavassa URL-osoitteessa:

<http://www.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

Teknisen tuen Web-sivustossa kuvataan myös sähköpostitse ja puhelimitse saatava tuki.

7. IBM SaaS -tuotteiden lisäehdot

7.1 Vain luku -rajoitus

Jos IBM SaaS -tuote on nimetty Vain luku (Read Only) -versioksi, Asiakas saa ainoastaan käyttää tietovarastoja ja kohdistaa niihin hakuja, tarkastella raportteja, kuulua käsittelyreittiin hyväksyjänä tai välittäjänä, vastaanottaa arviointeja ja vastata niihin, vastaanottaa annetun tehtävän ja päivittää sen tilan sekä vastaanottaa vaarailmoituksia.

7.2 Muun kuin tuotantokäytön rajoitukset

Jos IBM SaaS -tuote on määritetty muuhun kuin tuotantokäyttöön, IBM SaaS -tuotetta voidaan käyttää vain Asiakkaan muihin kuin tuotantoaktiviteetteihin, joita voivat olla (näihin rajoittumatta): testaus, suoritustehon säätö, vianmääritys, vertailuanalyysi, välivaihekäyttö, laadunvarmistustoimet ja/tai IBM SaaS -tuotteen sellaisten sisäisesti käytettävien lisäosien tai laajennusten kehitys, joissa hyödynnetään julkaistuja API (application programming interface) -liittymiä. Asiakkaalla ei ole lupaa käyttää IBM SaaS -tuotteen mitään osaa mihinkään muuhun tarkoitukseen hankkimatta asiaankuuluvia käyttöoikeuksia tuotantokäyttöä varten.

7.3 Kumuloituvat käyttöoikeudet – IBM Emptoris Program Management on Cloud

Asiakkaiden on hankittava sekä Ilmentymän käyttöoikeus että tarvittava määrä Valtuutettujen käyttäjien käyttöoikeuksia IBM Emptoris Program Management on Cloud -tuotteen IBM SaaS -käyttäjää varten.

7.4 Käyttöoikeuksia ei tarvita

Pääkäyttäjille, jotka sisältyvät IBM SaaS -tuotteeseen. Asiakkaan ei tarvitse hankkia Valtuutetun käyttäjän käyttöoikeuksia IBM SaaS -tuotteen pääkäyttäjää varten.

7.5 Kolmannen osapuolen sivusto ja palvelut

Jos Asiakas tai IBM SaaS -tuotteen Käyttäjä siirtää Sisältöä Kolmannen osapuolen Web-sivustoon tai muuhun palveluun, joka on linkityksen avulla tai muutoin IBM SaaS -tuotteen käytettävissä, Asiakas ja IBM-käyttäjä toimittavat IBM:lle suostumuksen tällaisen Sisällön siirron käyttöönottoon, mutta kyseinen vuorovaikutus on yksinomaan Asiakkaan ja kolmannen osapuolen Web-sivuston tai palvelun välinen toimi. IBM ei anna mitään takuita tai lausumia tällaisista kolmannen osapuolen sivustoista tai palveluista eikä vastaa niistä millään tavalla.

IBM:n käyttöehdot

Osa 2 – Maakohtaiset ehdot

Seuraavat ehdot korvaavat mainitut Osan 1 ehdot tai muuttavat niitä. Kaikki Osan 1 ehdot, joihin nämä lisäehdot eivät vaikuta, säilyvät voimassa muuttumattomina. Osa 2 koostuu Käyttöehtojen lisäehdoista, ja sen rakenne on seuraava:

- Amerikkaa koskevat maakohtaiset lisäehdot
- Aasiaa ja Tyynenmeren aluetta koskevat maakohtaiset lisäehdot
- Eurooppaa, Lähi-itää ja Afrikkaa koskevat maakohtaiset lisäehdot.

AMERIKKAA KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT

BELIZE, COSTA RICA, DOMINIKAANINEN TASAVALTA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA JA PANAMA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTIINA, BRASILIA, CHILE, KOLUMBIA, ECUADOR, MEKSIKO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRASILIA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

YHDYSVALLAT

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

AASIAA JA TYYNENMEREN ALUETTA KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT

BANGLADESH, BHUTAN JA NEPAL

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current

Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**EUROOPPAA, LÄHI-ITÄÄ JA AFRIKKA (EMEA-ALUETTA) KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT
BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI-ARABIA JA YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT**

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Liite A

Ominaisuudet ja komponentit

IBM SaaS -tuote sisältää toiminnot, joiden avulla peruskäyttäjät voivat tarkastella ohjelmaa reaaliaikaisesti ja hallita ohjelmien avulla useita eri toimintoja. Muokattavissa olevien lomakkeiden ja käsittelyreittien avulla peruskäyttäjät voivat käsitellä ja hallita ohjelman keskeisiä tehtäviä. IBM SaaS -tuotteessa peruskäyttäjät voivat valvoa, mitata ja seurata säästöjä ja ohjelman tavoitteita ennakoivasti mittatietotaulujen ja raportointitoimintojen avulla.

IBM Program Management on Cloud

Task Management – Moduuli sisältää toiminnot, joiden avulla voi luoda tehtäviä, määrittää rooleja, asettaa hälytyksiä ja ilmoituksia sekä luoda linkkejä ylätasoon projekteihin. Käyttäjät voivat myös luoda tehtävien välitavoitteita ja linkittää ne asiaankuuluviin hankintatapahtumiin ja -sopimuksiin. Sääntöihin perustuvien tilojen avulla hoituvat tehtävien päivitykset ja saadaan tieto siitä, eteneekö projekti oikeaan suuntaan vai ei.

Program and Project Management – Ohjelman- ja projektinhallintatoimintojen ansiosta käyttäjät voivat mallipohjien avulla luoda useista tehtävistä koostuvia projekteja sekä määrittää projektitiimit ja -resurssit. Käyttäjät voivat valvoa projekteja ja ohjelmia, tarkastella ongelmia ja hälytyksiä sekä seurata projekti- tai ohjelmakohtaisia säästöjä.

Dashboards and Reports – Moduuli tuo hankintaohjelmiin keskitetyn näkymän, jonka mittatietotaulut ja raportit voi mukauttaa. Näkymässä voi seurata edistymistä ja luoda raportteja tehtävän tai välitavoitteen mukaan.

Savings Tracking – Moduuli kirjaa projektissa tai tehtävässä saavutetut säästöt ja koostaa hyväksytyt säästöt automaattisesti projekti- tai ohjelmatasolle. Säästöohjelmille ja raportoinnille voi haluttaessa määrittää hyväksymiskäsittelyreitit.

Issue Tracking – Moduulin avulla voi seurata ongelmia ja riskejä, jotka vaikuttavat käsittelyreitteihin, ohjelmiin ja projekteihin. Tavoitteiden edetessä voi seurata keskeisiin välitavoitteisiin liittyviä tietoja ja kartoittaa pullonkauloja. Tehtävän tila voidaan määrittää muuttumaan automaattisesti ongelman tai riskin vakavuuden mukaan, ja avoimia ongelmia sisältävän tehtävän sulkeminen voidaan estää.

Resource Management – Moduuli tuo näkyvyyttä resurssien käyttöön ja antaa seurata määritettyjä tehtäviä ja tehtävään käytettyjä päiviä käyttäjäkohtaisesti. Raportteja voi luoda tehtävien keskimääräisestä kestosta ja valmistumistahdistista sekä muista keskeisistä suorituskykymittareista (kpi).

Workflow Management – Moduulissa voi luoda prosessien käsittelyreittejä graafisen mallinnuksen avulla sekä määrittää hälytyksiä ja ilmoituksia.

Security Utilize — ominaisuudella käyttäjärooleja ja käyttöoikeuksia voidaan hallita määrittämällä niille ohjelma-, projekti-, tehtävä- tai välitavoitekohtaiset rooliperusteiset suojausrajoitukset.

Request Management Flexible — ominaisuudella tarjouspyyntöjä ja muita pyyntöjä voidaan laatia valmiiden lomakkeiden avulla. Request Management -toiminto käyttää määritettyä Workflow Management -käsittelyreittiä opastamaan ja ohjaamaan pyynnöt oikeille käyttäjille.